

Jahresberichte der Institute und
Doktorandenprogramme
2018

Eötvös-Loránd-Universität Budapest Institut für Germanistik

Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft (ELTE)

Forschungsprojekte

Internationales Netzwerk *Mehrsprachigkeit* (seit 2016) an der Universität München (LMU) unter Leitung von Prof. Claudia Riehl (DaF Institut) unter Mitwirkung der Universitäten Bozen, Budapest, Groningen, Prag .

Abgeschlossenes Projekt 2018: *Fördermaßnahmen der deutschen Sprache in Ungarn*.

Projektleiter: Prof. Ulrich Ammon (Uni Duisburg).

Leiterin der ungarischen Projektgruppe: Prof. Dr. Elisabeth Knipf-Komlósi.

Projekt Mehrsprachigkeit in Ungarn.

Projektleiter: Prof. Jörg Meier (Uni Innsbruck) und Prof. Inci Dirim (Uni Wien).

Abschluss im Jahr 2019.

Leiterin der ungarischen Projektgruppe: Prof. Dr. Elisabeth Knipf-Komlósi.

Soziolinguistische Aspekte der Mehrsprachigkeit (Elisabeth Knipf-Komlósi, Márta Müller)

Normbewusstsein bei Deutschlehrern (Elisabeth Knipf-Komlósi)

Gastvorträge am Institut

Mária Kelemen (München): Fordítás és ferdítés. Alkotni vagy másolni? A magyar lírai szövegek németre fordításának néhány izgalmas kérdése Berzsenyi Dániel „A közelítő tél” című versén szemléltetve [Probleme der literarischen Übersetzung am Beispiel des Gedichts „A közelítő tél“ von Dániel Berzsenyi] (22. März 2018).

Aneta Stojić (Rijeka): Kollokationen im Übersetzungsprozess (05. April 2018).

Peter Burkhardt (Botschafter der Schweiz): Die Schweiz in ihrer Vielfalt (16. April 2018).

Dr. Lutz Kuntzsch (Wiesbaden GfdS): Abschied vom Amtsdeutsch - Wege zu einer bürgernahen Verwaltungssprache - eine Utopie? (17. April 2018).

Zsófia Haase (Debrecen): Die anaphorische Verweisung – Indirekte Anaphern und Komplexanaphern (18. April 2018).

Elke Cases Berbel (Madrid): Die Stellung der deutschen Sprache in Spanien. Quizspiel über die deutsche Kultur (23. April 2018).

Helmut Seiler (Schulrektor der AUDI-Schule) und Klara Zug (Leiterin des Primarbereiches):
Das integrierte mehrsprachige Bildungskonzept der Audi-Schule (8. Mai 2018).

Vertreter der Fa. BP: Vortrag zum Thema „Unternehmenskommunikation bei der BP“ (16. Mai 2018).

Jiří Pilarský (Debrecen): Donausprachbund. Areale Sprachkonvergenz in Mitteleuropa (10. Okt. 2018).

Natalia Ljubimova (Moskau): Phraseologie in der Stadt. 15. 10. 2018.

Valéria Molnár (Lund): Satztopik und Diskurstopik – Zur Relevanz der rechtsperipheren Position im deutschen Satz (3. Nov. 2018).

Veranstaltungen, Ereignisse

Die Kulturwoche des Germanistischen Instituts der ELTE wurde vom 5. bis 8. November 2018 veranstaltet. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurden zahlreiche Gastvorträge, studentische Präsentationen, Informationsveranstaltungen (Erasmus-Programm, Karrieremöglichkeiten) und Rundtischgespräche in den Fachbereichen Germanistik, Skandinavistik und Niederlandistik organisiert.

Tag der offenen Türen bei der Fa. BP (mit 20 Studierenden der Spezialisierung „Deutsch in der Amts- und Geschäftskommunikation“) 22. 11. 2018.

Zwei Studierende der Spezialisierung „Deutsch in der Amts- und Geschäftskommunikation“ sowie DaF/DaM-Lehramtsstudierende machten ein einjähriges Praktikum bei der Firma Audi bzw. in der Audi-Hungaria-Schule.

Lehrstuhl für deutschsprachige Literaturen (ELTE)

Konferenzen

Workshop Heidelberg-Budapest „(Mittel)-Europa im frühen 20. Jahrhundert. Der Erste Weltkrieg und die Folgen“. Organisation: Germanistisches Institut ELTE. Leiterin des Organisationsteams: Prof. Dr. Magdolna Orosz. Budapest, 9.-11. Oktober 2018.

Gastvorträge am Institut/Lehrstuhl

Dr. Georg Paul Hefty (langjähriger Redakteur der F.A.Z.): „Arbeitsweisen einer freien Presse“ (8. Mai 2018).

Gastvorträge und -dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Magdolna Orosz: „(Mittel-)Europa“ als Erinnerung und Hoffnung. Die Suche nach einer verlorenen Welt bei Stefan Zweig und Sándor Márai. Universität Heidelberg, Vortrag/HCTS-Lecture im Heidelberg Centre for Transcultural Studies (12. Juli 2018).

Ungarndeutsches Forschungszentrum (ELTE)

Forschungsprojekte

Linguistic landscape in Theorie und Praxis bei den ethnischen und nationalen Minderheiten von Ungarn.

Koordination von Maria Erb, Mehrsprachigkeitszentrum des Sprachwissenschaftlichen Instituts der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

Geschichte und Schicksal im öffentlichen Raum: Ansiedlungs-, Verschleppungs- und Vertreibungsdenkmäler (Maria Erb).

Leben und Werk von Valeria Koch. Bearbeitung des Nachlasses (Maria Erb).

Ungarndeutsche Ortslehrpfade (Maria Erb).

Landeslehrpfad der Ungarndeutschen (Maria Erb).

Volkskultur der Ungarndeutschen (Karl Manherz).

Dokumentation donauschwäbischer Dialekte (Katharina Wild, Karl Manherz).

Spracheinstellungen in den ungarndeutschen Gemeinschaften in zwei Generationen (Elisabeth Knipf-Komlósi, Márta Müller).

Wörterbuch der Ungarndeutschen Mundarten (Elisabeth Knipf-Komlósi).

Neue Tendenzen in der DaF/DaM-Lehrerausbildung (Márta Müller).

Moderne ungarndeutsche Literatur (Gábor Kerekes).

Veranstaltungen, Ereignisse

13. April 2018

Projekttag: Begehung des ungarndeutschen Lehrpfades in Sanktiwan bei Ofen.

7. November 2018

„Die Wörter sind gut, dem Menschen angemessen.“ Gedenkveranstaltung und Ausstellung anlässlich des 20. Todestages von Valeria Koch.

8. November 2018

Lesung ungarndeutscher Autorinnen und Autoren mit Eigenkommentaren: Christina Arnold, Angela Korb, Robert Becker, Josef Michaelis. Moderation: Gábor Kerekes,

8. November 2018

Kerekes, Gábor / Müller, Márta (Hrsg.): „Kinderreime und Sprüche aus Werischwar“. Buchvorstellung.

8. November 2018

Kerekes, Gábor (Hrsg.): „Winterlamm: Studien zu Márton Kalász' Roman“. Buchvorstellung.

Lehrstuhl für Sprachpraxis und Fachdidaktik, Methodik (ELTE)

Konferenzen

5. März 2018

Tagung der Cathedra Magistrorum: „Wissenschaftliches Schreiben“ am Eötvös Collegium der ELTE.

24. April 2018

Fachtagung des Ungarischen Deutschlehrerverbandes in Zusammenarbeit mit dem internationalen LEELU-Projekt: „Lesen-Lernen-Kooperieren“ an der Philosophischen Fakultät der ELTE.

1. Dezember 2018

Fachtagung des Ungarischen Deutschlehrerverbandes: „Deutsch-Ungarisch kontrastiv“ an der Philosophischen Fakultät der ELTE.

Personalia

Dr. Gabriella Perge: Universitätsassistentin ab Februar 2018.

Bernhard Offenhauser: Neuer Lektor aus Österreich.

Dr. Stephan Kitzberger: Neuer Lektor aus Österreich.

Lehrstuhl für niederländische Sprachen und Literaturen (ELTE)

Konferenzen

10. Mai. 2018

Workshop Hungarian-Dutch Relations. Literary Histories in Motion.

Lectures: Jacqueline Bel (VU Amsterdam), Ton van Kalmthout (Huygens Instituut Amsterdam), Malgorzata Dovlaszewicz (University Wroclaw), Moderatorin: Judit Gera.

Presentation NKFIH Project 111786 about Cultural Transfer and the Work of Cultural mediators between Hongarije and the Low Countries.

Lectures: Gábor Pusztai (University Debrecen), Judit Gera (ELTE), Orsolya Varga (ELTE).

Organisation: ELTE BTK Department of Dutch Studies.

8. November 2018

Migratie, literatuur en identiteit: De 'kindertreinen' tussen Hongarije, Nederland en Vlaanderen in de eerste helft van de twintigste eeuw.

Keynote speakers: Maarten Aalders, Vera Hajtó (KU Leuven).

Lectures: Réka Bozzay (Universiteit van Debrecen), Orsolya Réthelyi (ELTE), Roland Nagy (ELTE), Judit Gera (ELTE), Gábor Pusztai (Universiteit van Debrecen), Roeland Hermans (KADOC, Leuven).

Cafétheater Három Holló / Drei Raben: drama 'Een bijzondere vrouw' by Rudi Hermans in Dutch (actors: Lindsay Peeters, Jean-Pierre Hermans, directed by Rita Scheelen).

Organisation: ELTE BTK Department of Dutch Studies

5.-6. Juni 218

Translation Workshop: Older Dutch literature. Translating Bredero (Orsolya Réthelyi, Roland Nagy).

Forschungsprojekte

Challenging the European Monoculture: Towards a Policy on the Diversification of the European Literary Field Central Europe Leuven Strategic Alliance (CELSA) project (PI2 Dr. Réthelyi Orsolya, researcher: Krisztina Gracza), 2018-2020.

Migratie, literatuur en identiteit: De kindertreinen tussen Hongarije Nederland en Vlaanderen in de eerste helft van de 20^{ste} eeuw. Nederlandse Taalunie, project coordination Dr. Orsolya Réthelyi, 2019-2020.

Encounters between Less-known Languages. The Reception of Dutch Literature in Hungary, the Reception of Hungarian Literature in the Low Countries.

NKFIH. no. 111786, 2014 – 2018. Judit Gera, Gábor Pusztai, Orsolya Réthelyi, Orsolya Varga.

Reflections. History of Dutch Literature from a Hungarian Perspective (in Hungarian) 2014-2018. Anikó Daróczi, Judit Gera, Gábor Pusztai, Orsolya Réthelyi.

Eastbound. The Distribution and Reception of Translations and Adaptations of Dutch-language Literature (1850-1990), 2016-2020. Judit Gera, Orsolya Réthelyi [<http://www.codl.nl/codl-eastbound/eastbound/>].

Veranstaltungen, Ereignisse

28 September

The Night of the researchers. Lectures: Orsolya Réthelyi, Roland Nagy.

Sonstiges

17. April 2018

International Student's Orthographical Test of Dutch Language.

Bookpresentation: Oda-vissza. A kulturális transzfer folyamatai Hollandia, Flandria és Magyarország között. Budapest: ELTE Eötvös kiadó 2018.

[http://www.eltereader.hu/kiadvanyok/gera-judit-vesztergom-janina-szerk-oda-vissza-a-kulturalis-transzfer-folyamatai-hollandia-flandria-es-magyarorszag-kozott/?fbclid=IwAR1cZKUzk45YSNsO7DY7L12zYuibrIShc5z6l8EVmU8VBnITlxBN_xU1kbQ]

26. April 2018

Akárki / Elckerlijc evening about Stefan Hertmans 'Háború és terpentín' [Oorlog en terpentijn, 2013]. Writers' bookstore/Írók boltja, Budapest.

Participants in the discussion: Stefan Hertmans (writer), Gábor Gyáni (historicus), Krisztina Törő (neerlandica), Gera Judit (translator), Orsolya Réthelyi (moderator).

26. April 2018

Lecture of Stefan Hertmans.

24.-26. April 2018

Guest-Lectures of Lia van Gemert (University of Amsterdam).

12.-16. November 2018

Guest-Lectures of Yves T'soen.

Lecture-series Elck syn waerom

19.-9. 2018: Jolanta Jastrzebska (University Groningen)

26.-9. 2018: Michel Wenderski (Adam Mickiewicz University)

03.-09. 2018: Judit Gera (ELTE)

07.-10. 2018: Juke Fluitsma (Amnesty International)

10.-10. 2018: Ádám Nádasy (ELTE)

24.-10. 2018: Kitty Sterkendries (KU Leuven)

07.11. 2018: Vera Hajtó (KU Leuven):

14.-11. 2018: Yves T'sjoen

21.-11. 2018: Joop van der Horst (KU Leuven)

28.-11. 2018: Rosalie de Waele (Ryckeverde Instituut)

05.-12. 2018: Emmeline Besamusca (University Utrecht - University Wien)

Verteidigte Dissertationen

Janina Vesztergom: „*Great Unrest*” *Narratives of Responsibility in Julian Barne's Fiction*
(Submission and *Summa cum laude*)

Lehrstuhl für skandinavische Sprachen und Literaturen (ELTE)

Forschungsprojekte

Datenbank der skandinavisch-ungarischen literarischen Übersetzungen.

Projektleiter: Péter Mádl.

Dänisches lexikographisches Projekt. Projektleiter Anita Soós.

Norwegisches lexikologisches Projekt. Projektleiter Ildikó Vaskó.

Schwedisches lexikographisches Projekt. Projektleiter Péter Mádl.

Skandinavien im Mittelalter. Projektleitung Péter Ács, Zsófia Domsa.

Veranstaltungen, Ereignisse

8. November 2018

Kulturwoche des Germanistischen Instituts

Péter Mádl: Lexikographische Projekte

Ildikó Annus: Datenbasen zur Bibliographie und Rezeption

Péter Ács – Zsófia Domsa: Zeiten der Wikinger

Doktorandenprogramm germanistische Sprachwissenschaft

Laufende Dissertationsprojekte

Bari, Diána: *Sprachmanagementstheorie im Spiegel der Sprachprüfungen.*

Kemény, Krisztina: *Einstellungen zur Medialität und Konzeptionalität im Unterricht. Eine empirische Untersuchung.*

Kovács, Balázs: *Tempus unter sprachtypologischem Aspekt.*

Izsák, Bálint: *Wirtschaftsdeutsch. Aktuelle Probleme.*

Miskei, Réka: *Einstellungen gegenüber der Mehrsprachigkeit.*

Kovács, Nikolett Annamária: *A norvég nyelv tanításának módszertana* [Methodik norwegischen Sprachunterrichts]. Betreuer: dr. Vaskó Ildikó.

Verteidigte Dissertationen

Gyuricza, Katalin: *Die linguistische Erforschung der Textsorten-Intertextualität. Die Untersuchung der funktionalen Textsorten-Relationen am Beispiel von Werbetextsorten.*
Verteidigt am 1. März 2018.

Perge, Gabriella: *Rezeptive Mehrsprachigkeit. Eine Studie zur Untersuchung der Entwicklung der individuellen Mehrsprachigkeit im institutionellen Fremdsprachenunterricht in Ungarn.*
Verteidigt am 19. Mai 2017.

Taczman, Andrea: *Sprachliche Höflichkeit. Eine Studie zur Untersuchung der sprachlichen Höflichkeit in der Lehrersprache ungarischer DaF-Lehrender am Beispiel des Ausdrucks von Kritik und Lob.*

Verteidigt am 28. Juni 2018.

Doktorandenprogramm germanistische Literaturwissenschaft

Laufende Dissertationsprojekte

Csúr Gábor: *Erscheinungsformen des zeitgenössischen historischen Romans in Skandinavien.*
Betreuer: Dr. László Gergye.

Dériné Stark Zsófia: *Möglichkeiten der Umdeutung von Mythologien in Karen Blixens Werken.*

Betreuer: Dr. Péter Mádl.

Kitzinger Viola: *Narratologisches Studium der modernen und postmodernen norwegischen Prosa.*

Betreuer: Prof. András Masát.

Péro Krisztina: *Der urbane Raum als strukturierendes Element des modernen norwegischen Romans.*

Betreuer: Prof. András Masát.

Poros Andrea: *Ellen Key und die schwedische Literatur.*

Betreuer: Dr. Péter Mádl.

Szalkai Réka: *Literatur und Film.*

Betreuer: Dr. Péter Mádl.

**Károli Gáspár Universität
der reformierten Kirche in Ungarn Budapest**

**Institut für deutsche und niederländische Kulturen
Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur**

Konferenzen

16. November 2018.

Drámafordítás egykor és ma - műfordító nap a Károlin. [Dramenübersetzung einst und heute].

Veranstalter: Enikő Sepsi, Adrienn Gulyás, Géza Horváth.

Teilnehmer: Anikó Ádám, Gábor Zsillye, Róbert Bognár, Szabolcs Várady, Zsófia Rideg, Zsolt Pacskovszky, András Imreh, Tibor Fabiny, Andrea Nagy, József Fülöp, Miklós Györffy, Géza Horváth, Imre Kurdi, Ferenc Szijj, Sándor Tatár, Enikő Sepsi, András Fáber, Adrienn Gulyás, Kornélia Kiss, Ilona Kovács, Tamás Balogh, Tibor Bérczes, Anikó Daróczi.

Forschungsprojekte

„Sein-in-der-Sprache“ – poetische Identitätskonstruktionen im multikulturellen mitteleuropäischen Raum.

KRE Forschungsprojekt 2018.09.01.-2020.08.31.

Leiter: Czeglédy Anita.

Wörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung. Dictionary of Lexicography and Dictionary Research. Hrsg. und bearbeitet von Herbert Ernst Wiegand, Michael Beißwenger, Rufus H. Gouws, Matthias Kammerer, Angelika Storrer, Werner Wolski. Bd. 1., 2. De Gruyter 2014, 2017.

Hollós, Zita: Wissenschaftliche Mitarbeit am dritten Band des Fachwörterbuchs.

Cross-media-Publikation von SZÓKAPTÁR/KOLLEX (20603B800, 2018-2020).

Hollós, Zita: Einzelforschungsprojekt, gefördert durch die KRE.

Verlängerung des Erasmus Mundus Joint Master Degree Programms (EMJMD) für Europäischer Master für Lexikographie (EMLex).

Hollós Zita.

Zeitraum: 2019-2022.

Finanziert durch die EU.

Beteiligte Universitäten: Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Université de Lorraine, Università degli Studi Roma Tre, Universidade Santiago de Compostela, Universidade do Minho, Uniwersytet Śląski w Katowicach, University of Stellenbosch, Károli Gáspár Universität der Reformierten Kirche.

Übersetzung v. Nietzsches „Morgenröthe“.

Géza Horváth.

KRE Interkulturelle Forschungsgruppe. Übersetzungswerkstatt.

Laufzeit: 2018-2019.

Projektleitung: Dr. habil. Enikő Sepsi

Übersetzung der deutschsprachigen Briefe im Babits-Nachlass im Rahmen des Forschungsprojekts „Babits Mihály párbeszédei“ [Die Dialoge von Mihály Babits].

Nr. 20616B800

Klemm, László.

Leitung: Sebők, Melinda.

Das Verhältnis von Ethik und Literatur in W. G. Sebalds Werk.

Kovács, Edit.

KRE Forschungsprojekt, Nr. 20610B800, 01.09.2018-30.06.2020.

Personalia

Dringó-Horváth, Ida

Mitglied der Arbeitsgruppe für Lexikographie, Forschungsinstitut für Linguistik der Ungarischen Akademie der Wissenschaften [MTA Nyelvtudományi Bizottsága Szótári munkabizottság].

Kovács, Edit

Franz-Werfel-Stipendium, Universität Wien (01.03.2018-28.02.2019).

Gastvorträge und -dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Hollós, Zita: Gastdozentur im internationalen Erasmus Mundus Masterstudiengang Europäischer Master für Lexikographie (EMLex), A1 Metalexikographie, Université de Lorraine, Nancy (12.-16. März 2018). Gefördert durch Erasmus Mundus Joint Master Programm.

Hollós, Zita: „Prototyp eines zweisprachigen Internetwörterbuchs für DaF“. Gastvortrag an der Université de Lorraine, Nancy (15. März 2018). Gefördert durch Erasmus Mundus Joint Master Programm.

Hollós, Zita: Quo vadis lexikográfia? Vortrag im Institut für Sprachwissenschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften (7. Juni 2018). Im Rahmen der Ehrung von Prof. Em. Tamás Magay zum 90. Geburtstag (Az ige vonzásában. Tisztelgés egy életmű előtt. Magay 90).

Hollós, Zita: Digitalisierung der Lexikographie. Neue Chancen für die Kommunikation? Humboldt-Kolleg „Neue Grenzen - New Frontiers“, Budapest, MTA, ELTE (1. Dez. 2018). Gefördert durch die Humboldt-Stiftung.

Veranstaltungen, Ereignisse

7. Dez. 2018

Ehrung von Prof. em. Dr. Regina Hessky. Vorträge:

Dr. Erla Hallsteinsdóttir (Aarhus): Phraseodidaktik. Aspekte des Lehrens und Lernens von festen Wortverbindungen.

Dr. Roberta V. Rada (ELTE): Grenzdiskurs in den deutschen und ungarischen Medien. Organisation und Moderation: Dr. Petra Szatmári, Dr. Anikó Szilágyi-Kósa.

Károly-Eszterházy-Universität Eger (EKE)

Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur

Forschungsprojekte

Teilnahme am Projekt *Methodische Erneuerung des Erziehungswesens zur Verhinderung von frühzeitigem Schul- und Ausbildungsabbruch – Einführung des komplexen Grundprogramms an den Grund- und Mittelschulen* (EFOP-3.1.2-16-2016-00001).

Laufzeit: 01.01.2017–30.09.2021.

Teilnehmerin: Éva Varga.

Teilnahme an der Arbeit der Forschungsgruppe Übersetzungswissenschaft im Rahmen des Projekts *Komplexe Entwicklung von Forschungskapazitäten und Dienstleistungen an der Károly-Eszterházy-Universität* (EFOP-3.6.1-16-2016-00001).

Teilnehmerinnen: Dr. Márta Murányi-Zagyvai, Dr. Beáta Szép.

Teilnahme am internationalen Projekt *Future Proof Your Classroom – TEACHING SKILLS 2030* (Erasmus+ 2017-1-AT01KA203-034984).

Teilnehmerin: Dr. Beáta Szép.

Personalia

01. Juli 2018: Ernennung von Dr. Beáta Szép zur Lehrstuhlleiterin.

Gastvorträge am Institut

Doz. Dr. habil. Péter Lőkös (Katholische Péter-Pázmány-Universität): Das Ungarnbild der österreichischen Presse zwischen 1919 und 1921 (27. März 2018).

Dr. Annegret Middeke (Abteilung für Interkulturelle Germanistik der Georg-August-Universität, Geschäftsführerin des Fachverbands Deutsch als Fremd- und Zweitsprache): Szenarien in der Aus- und Fortbildung von DeutschlehrerInnen (10. Mai 2018).

Sonstiges

02. Februar 2018

Lesewettbewerb für Deutschlernende aus der nordungarischen Region mit Unterstützung des Goethe-Instituts.

12. April 2018

Gruppenwettbewerb für Deutschlernende zum Thema „Sitten, Bräuche, Aberglaube“ mit Unterstützung der Deutschen Botschaft Budapest .

09.-14. Dezember 2018

Teilnahme der Studierenden am Seminar der Akademie Mitteleuropa in Bad Kissingen mit dem Titel „Erinnerungskulturen in Mitteleuropa“.

Katholische Péter-Pázmány-Universität Piliscsaba (PPKE)

Mitteleuropa-Institut, Lehrstuhl für Germanistik

Forschungsprojekte

Das Jahr 1918 in der deutschsprachigen Presse des Habsburgerreiches. Presseprojekt der Österreich-Bibliothek „Bernhard Stillfried“ an der Babeş-Bolyai-Universität Cluj-Napoca/Klausenburg, Rumänien (2017-2019)

Teilnehmerinnen: Zsuzsa Bognár, Zsuzsa Soproni.

Ungarische Autoren und Publizisten auf deutschem Sprachgebiet (1880-1938).

Projektleitung: Zsuzsa Bognár.

Gastvorträge am Institut

Prof. Dr. Elke Ronneberger-Sibold (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt): Gastvorlesungen „Kontrastive Linguistik“ im Rahmen der Erasmus-Dozentenmobilität (23.-24. April 2018).

Dr. habil. Magdalena Szulc (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II): Gastvorlesungen „Semantik“ im Rahmen der Erasmus-Dozentenmobilität (25.-26. April 2018).

Dr. Andrea Schäfer (Universität Duisburg-Essen): Zur Methodologie im DaF-Unterricht (25. Oktober 2018).

Prof. Dr. Werner Jung (Universität Duisburg-Essen): Über sozialgeschichtliche und gesellschaftstheoretische Ansätze in der Literaturwissenschaft (26. Oktober 2018).

Dr. Orsolya Lénárt (Andrássy-Universität): Der Ungarische Kriegs-Roman von Eberhard Werner Happel (5. November 2018).

Prof. Dr. Sebastian Kürschner (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt): Sprache, Kultur, Kognition (17. November 2018).

Gastvorträge und -dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Dr. Péter Lőkös: Das Ungarnbild der österreichischen Presse zwischen 1919 und 1921. Gastvortrag am Lehrstuhl für deutsche Sprache und Literatur der Károly-Eszterházy-Universität (27. März 2018).

Veranstaltungen, Ereignisse

7. Februar 2018

Rundfunksendung über die Zipser Deutschen im Programm des Kossuth-Senders des Ungarischen Rundfunks (*Megújuló értékeink - Kárpát-medencei emlékek nyomában*).

Teilnehmer: Miklós Czenthe, Klára Berzeviczy, Péter Lőkös.

19.-20. April 2018

Studentenausflug nach Wien, aus der Gelegenheit des 100-Jahre-Jubiläums der Wiener Moderne.

19. April 2018

Lesung von Erstbuchautoren (Theresia Erzensberger: *Blaupause*, Julia Weber: *Immer ist alles schön*, Katharina Winkler: *Blauschmuck*) (in Zusammenarbeit mit dem Österreichischen Kulturforum).

15. Mai 2018

Literarisches Kabarett des Wiener Theaterkabarett-Duos „Flüsterzweieck“.

Pannonische Universität Veszprém

Institut für Germanistik und Translationswissenschaft

Konferenzen

04.-06. Oktober 2018

Interdisziplinäre Tagung „Ereignis in Sprache, Literatur und Kultur“ in Zusammenarbeit mit der Filiale Veszprém der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und der Stiftung Előd Halász.

13. November 2018

Tagung anlässlich des „Tags der Ungarischen Wissenschaft“ in Zusammenarbeit mit der Filiale Veszprém der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

Personalia

Dr. habil. László V. Szabó

Forschungsaufenthalt an der Universität Dortmund mit dem Stipendium der Alexander von Humboldt-Stiftung (01. 07. 2018 - 30. 09. 2018).

Gastvorträge am Institut

Prof. Dr. Zoltán Szendi (Universität Pécs): Die Botschaft der Literatur (12. März 2018).

Dr. Miklós Udvarhelyi (Honorarkonsul der Republik Österreich): Miért járnék újra egyetemre – avagy hogyan értsük meg a XXI. századot? [Warum ich wieder die Uni besuchen würde, oder wie soll man das 21. Jahrhundert verstehen?] (19. März 2018).

Dr. Szilvia Ritz (Universität Szeged): Traum, Bild und Narration in der Prosaliteratur der Wiener Moderne. TDK-Workshop (23. April 2018).

Dr. Sascha Michel (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf): Twittern, Posten, Bloggen in der Politik. Oder: Wieso wir eine Mediatisierungslinguistik brauchen? (3. Dezember 2018).

Veranstaltungen, Ereignisse

25. September 2018

József Tóth: Ereignisse als komplexe Ganze in der Vorstellungs- und Erfahrungswelt: ereignisstrukturbasierte grammatisch-semantische Analysen im deutsch-ungarischen Sprachvergleich. Tübingen: Narr Verlag, 2018 (= BIG-Monographien; 12). Buchpräsentation. Mehrere Filmabende für Studierende im Fach Germanistik.

Universität Debrecen (DE)

Institut für Germanistik Lehrstuhl für germanistische Linguistik Lehrstuhl für deutsche Literatur

Konferenzen

20. – 23. September 2018

Diversität - Performanz – Gesellschaft. Gender Studies und Genderdiversität in Geschichte und Gegenwart. Internationale, interdisziplinäre Konferenz an der Universität Debrecen. Organisiert von Andrea Horváth und Karl Katschthaler.

Forschungsprojekte

Neue Ansätze in der Beschreibung der Grammatik der ungarischen Pronomina (OTKA K 111918)

Laufzeit: 2015-2018.

Leitung: Dr. György Rákosi, Institut für Anglistik und Amerikanistik.

Mitwirkende: Dr. Péter Csátár.

Grenzgängerinnen zwischen Österreich und Ungarn: Migrationsgeschichten in der Gegenwartsliteratur (Stiftung Aktion Österreich-Ungarn).

Laufzeit: 2016-2018.

Projektleiterin: Dr. Andrea Horváth.

Die Förderung der Qualität der Ausbildung und ihrer Zugänglichkeit an der Universität Debrecen (EFOP-3.4.3- 16.)

Teilnehmer: Dr. Zsuzsanna Iványi, Dr. András Kertész, Dr. Péter Csátár, Dr. Zsófia Haase, Dr. Krisztián Majoros, Dr. Andrea Horváth, Máté Tóth, Marcell Grunda, Kitti Krenák, Zoltán Mikoly, Katinka Halász.

Personalia

Dr. Andrea Horváth wurde mit dem Anerkennungspreis des Rektors der Universität Debrecen (2018) ausgezeichnet.

Dr. Eszter Pabis: Alexander von Humboldt Forschungsstipendium an der Universität Bielefeld.

Gastvorträge am Institut

Prof. Hans-Werner Retterath: Kriegspostkarten des Ersten Weltkriegs als landeskundliche und zeithistorische Quelle. Vortrag (11. Mai 2018).

Dr. Erhard Busek: Mitteleuropa neu gedacht. Vortrag (16. Oktober 2018).

Gastvorträge und –dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Kálmán Kovács

CEEPUS-Gastdozentur am Institut für Finno-Ugristik an der Universität Wien (01.-30. März 2018).

Kálmán Kovács

Buchpräsentation und Vortrag „Die Wiedergeburt des Nikolaus Zrínyi von Szigetvár in der deutschsprachigen Literatur um 1800“. Eine Veranstaltung des Österreichischen Instituts für Ungarische Studien (ÖIUS) gemeinsam mit dem Institut für Ungarische Geschichtsforschung in Wien (Collegium Hungaricum) und der Universität Wien, EVSL, Abteilung für Finno-Ugristik (24. Apr. 2018).

Kálmán Kovács

Buchpräsentation und Vortrag *Die Wiedergeburt des Nikolaus Zrínyi von Szigetvár in der deutschsprachigen Literatur um 1800* (Oradea, Christliche Universität Partium, 6. Juni 2018).

Sonstiges

27. März 2018

Die Übersetzung als Mutation/Metamorphose. Übersetzungsworkshop von Kinga Tóth.

4. Mai 2018

Stereotype in Bewegung. Internationaler Theaterworkshop.

28. September 2018

Nacht der Forscher: Deutsch. Karrier. Erfolg.

15. November 2018

Tag der deutschen Sprache.

Graduiertenkolleg Linguistik (DE)

[<http://denydi.unideb.hu/>]

Graduiertenkolleg Theoretische Linguistik Graduiertenkolleg Germanistische Linguistik

Leiter

Prof. Dr. András Kertész (Theoretische Linguistik)

[kertesz.andras@arts.unideb.hu]

[<http://web.t-online.hu/andraskertesz/>]

Dr. habil. Péter Csátár (Germanistische Linguistik)

[csatar.peter@arts.unideb.hu]

Laufende Dissertationen

Bodnár, Emese: *A térbeli kifejezések szemantikai-pragmatikai vizsgálata különös tekintettel az alulspezifikált általános térbeli kifejezésekre* [Eine semantisch-pragmatisch orientierte Untersuchung von Raumausdrücken mit besonderer Rücksicht auf unterspezifizierte Basisraumausdrücke]

Betreuer: Prof. Dr. Kertész, András.

Dobis, Tibor: *Az antiszemitizmus konceptualizálásának nyelvi eszközei Magyarországon* [Sprachliche Mittel der Konzeptualisierung des ungarischen Antisemitismus]

Betreuer: Prof. Dr. Kertész, András.

Halász, Katinka: *A sikertelen nyelvhasználat okai* [Analyse misslungener Sprachverwendung unter pragmatischem Aspekt]

Betreuerin: Dr. Németh T., Enikő.

Krenák, Kitti: *A fordításértékelés módjai, szinterei és perspektívái* [Bereiche, Perspektiven und Methoden der Übersetzungsbewertung]

Betreuer: Dr. Csátár, Péter.

Pintye, Erzsébet: *Kollokációk az idegennyelv-oktatásban* [Kollokationen im Fremdsprachenunterricht]

Betreuer: Dr. Csátár, Péter.

Török, Mária: *Az allegória kognitív poétikai vizsgálata* [Die Untersuchung der Allegorie im Rahmen der Kognitiven Poetik]

Betreuer: Dr. Csátár, Péter.

Verteidigte Dissertationen

Tóth, Máté: *Delimiting and Classifying Metonymy: Theoretical and Empirical Challenges in Cognitive Metonymy Research.* [Die Abgrenzung und Klassifikation der Metonymie: Theoretische und empirische Herausforderungen in der kognitiven Metonymieforschung.]

Datum der Verteidigung: 13.03.2018

Betreuer: Dr. Csátár, Péter.

Opponenten: Dr. Simon Gábor (PhD, Oberassistent, ELTE, Budapest); Dr. Pelyvás Péter (CSc, Universitätsdozent, Universität Debrecen).

Graduiertenkolleg Literaturwissenschaft (DE)

[<https://deidi.unideb.hu/>]

Leiter

Dr. habil. Kálmán Kovács, CsC.

Laufende Dissertationen

Csorba, Anett: *Angst, Macht und Politik in ausgewählten Prosatexten von Marlene Streeruwitz.*

Betreuerin: Dr. Andrea Horváth.

Gardosi, Regina Anett: *Zwischen den Generationen: (In)Stabile Familienkonstellationen in Birgit Vanderbeke's „Das Muschelessen“.*

Betreuerin: Dr. Andrea Horváth.

Kasko, Natália: *Autorschaftsinszenierungen in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur*

Betreuerin: Dr. Beatrix Kricsfalusi.

Mikoly, Zoltán: *Manifestation und mediale Latenz der gewaltsamen Macht in der zeitgenössischen deutschsprachigen Prosa.*

Betreuerin: Dr. Beatrix Kricsfalusi.

Verteidigte Dissertationen:

Marcell Grunda: *Kulturelle Lesbarkeiten von Medea. Reflexionen und Projektionen eines Mythos in der Gegenwartsliteratur*

Verteidigung: 03. 07. 2018.

Betreuung: Dr. Horváth Andrea.

Gutachter: Prof. Dr. Günter Butzer (Universität Augsburg), Dr. habil. Karl Katschthaler (Debrecen).

Universität Debrecen (DE) Lehrstuhl für Niederlandistik

Konferenzen

3. Mai 2018

Konferenz der ungarischen Niederlandisten in Debrecen.

23.-24. November 2018

Rogi-Wieg-Symposium/Workshop, anschliessend Eröffnung der Rogi-Wieg-Ausstellung in der Meliusz-Bibliothek Debrecen.

Am 27. November

Ryckvelde Europahuis workshop

Forschungsprojekte

„Spiegelungen“: Niederländische Literaturgeschichte aus ungarischer Perspektive
(Weerkaatsingen: Geschiedenis van de Nederladnse literatuur vanuit Hongaars perspectief).

Laufzeit: 2014-2020

Sponsor: Nederlandse Taalunie.

Teilnehmer: Dr. Anikó Daróczy (KRE), Prof. Dr. Judit Gera (ELTE), Dr. Gábor Pusztai (DE), Dr. Orsolya Réthelyi (ELTE).

Begegnungen kleinerer Literaturen („Kis irodalmak találkozásá”).

Sponsor: OTKA 111786,

Laufzeit: 2014-2019.

Leiter: Prof. Dr. Judit Gera (ELTE).

Teilnehmer: Dr. Orsolya Réthelyi (ELTE), Dr. Orsolya Varga (ELTE), Dr. Janina Vesztergom (ELTE), Dr. Gábor Pusztai (DE).

Forschungsgruppe Fremdsprachenunterricht der Ungarischen Akademie der Wissenschaften
(MTA Idegen nyelvi oktatás kutatócsoport).

Laufzeit: 2016-2020.

Sponsor: MTA.

Leiter: Dr. Tünde Polonyi (DE).

Teilnehmer: Siehe unter [<https://mta.hu/tantargy-pedagogiai-kutatasi-program/mta-de-idegen-nyelvi-oktatas-kutato csoport-107138>].

Gastvorträge

8.-12. Oktober 2018

Prof. Dr. Michiel van Kempen (UvA Amsterdam)

17. Oktober 2018

Dr. Ferenc Postma (VU Amsterdam)

Universität Miskolc

Neuphilologisches Institut Lehrstuhl für deutsche Sprach- und Literaturwissenschaft

Konferenzen

15. Januar 2018

Fremdsprachenunterricht von dem Kindergarten bis zur Hochschule (Idegennyelv-oktatás az óvodáskortól a felsőoktatásig).

Forschungsprojekte

NGaGE – Digital English and German task bank for 4th-8th dyslexic learners (2017-1-HU01-KA201-035955)

Laufzeit: 2017-2020

Projektleitung: Magnuczné dr. Godó Ágnes Universität Miskolc,

Projektpartner: Lancaster University, Lancaster, UK; Lingua-Met General Partnership; Masaryk University, Brno, Czech Republic; Navigates Unlimited Partnership; University of Szeged, Szeged, Hungary; University of Warsaw, Warsaw, Poland

Projektteilnehmer: Kegyesné dr. Szekeres Erika, Dr. Bikics Gabriella, Bazsóné dr. Sörös Marianna, Dr. Kriston Renáta, Paksy Tünde, u.a.

Nyelvkaland ME – Nyelvtanulással a boldogulásért (EFOP-3.2.14-17.-2017-00005).

Laufzeit: 2017-2020

Projektleitung: Kegyesné dr. Szekeres Erika, Dr. habil. Tózsá Rigó Attila, Mokrainé dr. Orosz Angéla.

Projektteilnehmer: Dr. Bikics Gabriella, Bazsóné dr. Sörös Marianna, Dr. Kriston Renáta, Sabine Hankó, Paksy Tünde.

Erstellung einer Terminologiedatenbank für erneuerbare Energien in deutsch-ungarischer Relation (Aktion-Österreich Ungarn: 95öu14).

Laufzeit: 2017-2018.

Projektleitung: Dr. Kriston Renáta.

Projektpartner: Universität Wien Zentrum für Translationswissenschaft, FH Oberösterreich, Fakultät für Technik und Angewandte Naturwissenschaften.

Veranstaltungen, Ereignisse

5. Mai 2018

Das Deutsch-Ungarische Jugendwerk stellt sich vor. Zu Gast: Präsidentin Maren Schoening.

Universität Pécs (PTE)
Germanistisches Institut
Lehrstuhl für deutschsprachige Literatur
Lehrstuhl für germanistische Sprachwissenschaft

Konferenzen

25.–27. September 2018

„Allerlei Wunderlichkeiten. Texte aus der Romantik“ – Studentischer Workshop an der Universität Pécs im Rahmen der Germanistischen Institutspartnerschaft (GIP) zwischen dem Institut für deutsche Literatur und ihre Didaktik der Goethe-Universität Frankfurt am Main und dem Germanistischen Institut der Universität Pécs.

Organisation: Dr. Martina Wernli, Dr. Lehel Sata, Dr. Erika Hammer.

3.–4. Oktober 2018

Doktoranden-Workshop an der Universität Pécs im Rahmen der Germanistischen Institutspartnerschaft (GIP) zwischen dem Institut für deutsche Literatur und ihre Didaktik der Goethe-Universität Frankfurt am Main und dem Germanistischen Institut der Universität Pécs.

Organisation und Leitung: Prof. Dr. Carola Hilmes, Prof. Dr. Zoltán Szendi.

Forschungsprojekte

Forschungsgruppe „*Intermedialität und Interkulturalität*“

Zielsetzung: Untersuchung von intermedialen und inter- bzw. transkulturellen Aspekten in deutschsprachigen Prosatexten von der Wende vom 18.–19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Schwerpunkte: (1) Erscheinungsformen der auf sinnlicher Wahrnehmung basierenden ästhetischen Medialität in der Goethezeit, (2) Ästhetik des Fremden in der postkolonialen und der ungarndeutschen Gegenwartsliteratur, (3) Körper- und Sinnlichkeitsräume in der aus Ex-Jugoslawien stammenden deutschsprachigen zeitgenössischen Prosa, (4) Narratologische und rhetorische Aspekte des deutschsprachigen Literaturcomics, (5) „Experimentelle Gegenwartsliteratur“.

Laufzeit: 2016–2020.

Projektleiterin: Dr. habil. Hilda Schauer.

Mitglieder der Forschungsgruppe: Dr. Erika Hammer, Dr. Edina Sándorfi, Dr. Lehel Sata.

Narrativität und Visualität in der Lyrik Rainer Maria Rilkes

Das Forschungsprojekt läuft seit mehr als fünf Jahren und ist die Fortsetzung der Untersuchungen, welche die mittlere Periode von Rilkes Lyrik unter die Lupe genommen haben und deren Ergebnisse 2010 auch in Buch-Form erschienen sind unter dem Titel „Perspektivierung und Daseinsdeutung in der Lyrik der mittleren Periode Rainer Maria Rilkes“. Auch zu dem neuen Forschungsthema wurden schon manche Beiträge veröffentlicht.

Laufzeit: 2011–2018

Projektleiter: Prof. Dr. Zoltán Szendi.

Tradition und Modernität in der ungarndeutschen Literatur in den letzten Jahrzehnten

Das wichtigste Forschungsziel ist einerseits die Erschließung der paradigmatischen Tendenzen und Erscheinungen in der neueren ungarndeutschen Literatur, andererseits die Untersuchung und Hervorhebung der Einbettung der ästhetisch relevanten Werke in der deutschsprachigen Literatur im Ausland. Neben den zahlreichen Publikationen wurde 2014 innerhalb dieses Forschungsprojektes auch ein digitales Lesebuch – in Zusammenarbeit mit Helmut Hermann Bechtel – unter dem Titel „Tradition und Modernität in der ungarndeutschen Literatur“ veröffentlicht.

Laufzeit: 2015–2020.

Projektleiter: Prof. Dr. Zoltán Szendi.

Grimmelshausens Werk

Christlicher Glaube, abergläubische Praktiken und die Astrologie stehen im 17. Jahrhundert in einem komplizierten Spannungsverhältnis. Obwohl die astrologische Schicksalsvorhersage ebenso wie die Zauberei von den meisten Theologen verurteilt wurde, spielt beides in den Werken der Barockautoren eine wichtige Rolle. Das Forschungsprojekt soll klären, wie sich diese Instanzen bei Grimmelshausen zueinander verhalten und mit welchen poetischen und ästhetischen Mitteln er seinen Standpunkt dem Leser vermittelt.

Laufzeit: 2015–2019.

Projektleiter: Dr. habil. Rainer Hillenbrand.

Edition der Briefe von Ernst Muellenbach (1862-1901)

Laufzeit: 2015–2020.

Projektleiter: Dr. habil. Rainer Hillenbrand.

Paradigmenwandel in der deutschen Literatur vom 16. bis 20. Jahrhundert

Die historisch-poetologisch ausgerichteten Forschungen, die sowohl Quellenforschung als auch poetische Analysen beinhalten – fokussieren auf geistes- und kulturgeschichtliche Veränderungen der Voraussetzungen für Literatur.

Laufzeit: 2015–2020.

Projektleiter: Dr. habil. Rainer Hillenbrand.

Projektmitglieder: Dr. Zoltán Szendi, Dr. Judit Heteyi.

Vorbereitung einer Sektion für den XIV. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), Palermo 26.7.–2.8.2020 „Wege der Germanistik in transkulturellen Perspektiven“

Laufzeit: September 2017 – August 2020.

Sektionsleiter: Dr. David-Christopher Assmann (Turin/Frankfurt).

Ko-Leiter: Dr. Lehel Sata (Pécs/Ungarn), Dr. Stefan Tetzlaff (Münster/Deutschland).

Titel der Sektion: Poetik des Postfaktischen: Verfahren, Semantik, Diskurse.

Personalia

Dr. Krisztina Molnár

IDS Mannheim; Forschungsstipendium der Alexander von Humboldt-Stiftung (1. Juli – 31. August 2018)

Dr. Lehel Sata

Ernennung zum Leiter des Lehrstuhls für deutschsprachige Literatur (1. Oktober 2018).

Dr. Lehel Sata

Forschungsaufenthalt an der Goethe-Universität Frankfurt am Main im Rahmen der GIP Frankfurt am Main-Pécs (23. Juli – 4. August 2018).

Dr. Zoltán Szendi

Forschungsaufenthalt an der Universität Wien (28. Juni – 10. Juli 2018).

Dr. Zoltán Szendi

Auszeichnung „Magyar Érdemrend Lovagkeresztje“ („Ritterkreuz des Ungarischen Verdienstordens“) (17. August 2018).

Gastvorträge und –dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Dr. Lehel Sata: Unterricht im Rahmen der Erasmus+ Dozentenmobilität an der Høgskolen i Østfold, Faculty of Business, Languages and Social Sciences in Halden (Norwegen).

Thema: „Intermedialität in der zeitgenössischen deutschsprachigen Literatur. Wolfgang Herrndorf Roman „Tschick“ (2010) und Fatih Akins Verfilmung (Tschick; Deutschland, 2016). Vergleichende Analysen“ (5.-9. November 2018).

Dr. Zoltán Szendi: Erasmus-Mobilität an der Marmara Universität Istanbul.

Vorträge: Franz Kafka. Deutungswege zu seiner Erzählkunst; Die Botschaft der Literatur; Konkrete Poesie (13.-19. Mai 2018).

Veranstaltungen, Ereignisse

16. Februar 2018

Buchpräsentation (Grenzenlosigkeit. Transkulturalität und kreative Schreibweisen in der deutschsprachigen Literatur. Hg. v. Edina Sándorfi und Lehel Sata. Wien: Praesens 2017) und wissenschaftlicher Vortrag (Zsuzsa Adrigán: Regionale und lokale Periodika der deutschen Nationalität in Südungarn 1990-2017) in der Germanistischen Fachbibliothek.

Organisation: Edina Sándorfi, Lehel Sata.

21. Februar 2018

Filmabend zum 61. Geburtstag und 20. Todestag von Falco in der Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

01.-02. März 2018

Jahrestagung der MitarbeiterInnen der Österreich-Bibliotheken, 25 Jahre Österreich-Bibliothek Pécs und Lektorentagung für die OeAD-Lektorinnen in Ungarn.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

20. März – 18. April 2018

Wanderausstellung *Kalliope Austria* in der Österreich-Bibliothek Pécs.

27. März 2018

Buchklub (Leseabend). Michael Köhlmeier: *Das Mädchen mit dem Fingerhut*, Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

17. April 2018

Lesung mit der österreichischen Schriftstellerin Andrea Stift-Laube aus ihrem Roman *Die Stierin* in der Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

24. April 2018

Vortrag von Kurt Bartsch (Graz) über Grenzüberschreitungen im Werk von Ingeborg Bachmann.

18. September – 16. Oktober 2018

Buchausstellung zu Peter Roseggers 175. Geburts- und 100. Todestag in der Österreich-Bibliothek Pécs.

16. Oktober 2018

Vortrag über aktuelle Tendenzen und das Schreiben von Jugendliteratur sowie Lesung aus dem Roman *Schwebezustand* von Andreas Jungwirth (im Rahmen des „Österreich liest“-Festivals) in der Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

18. Oktober – 20. November 2018

Buchausstellung zu Ödön v. Horváths 80. Todestag in der Österreich-Bibliothek Pécs.

6. November 2018

Studierendenlesung aus Adalbert Stifters Erzählung *Brigitta* zum 150. Todestag des Schriftstellers in der Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

20. November 2018

Vortrag & Quiz zum Gedenkjahr 2018 (100 Jahre Republik Österreich, Revolution von 1848, Anschluss Österreichs 1938, die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte 1948, 68er-Bewegung und „Prager Frühling“) von Dr. Csilla Dömök und Elisabeth Dorner.

4. Dezember 2018

Filmvorführung *Bergkristall* nach dem Roman von Adalbert Stifter in der Österreich-Bibliothek Pécs.

Organisation: Elisabeth Dorner, OeAD-Lektorin.

Universität Szeged (SZTE)

Lehrstuhl für Germanistische Linguistik (SZTE)

Forschungsprojekte

Dulko – Deutsch-ungarisches Lernerkorpus. Gefördert von der Alexander-von-Humboldt-Stiftung (AvH) im Rahmen einer Institutspartnerschaft zwischen dem Institut für Deutsche Sprache (IDS) in Mannheim und dem Institut für Germanistik an der Universität Szeged.

Dauer: 01.07.2017-30.06.2020.

Leitung: Dr. habil. Ewa Drewnowska-Vargáné.

Verantwortliche: Dr. Bernadett Modrián-Horváth, Dr. Péter Kappel.

Mitglieder: Christoph Beeh, Dr. habil. Andreas Nolda, Dr. Orsolya Rauzs, Dr. György Scheibl.

Dulko ist an der Universität Szeged ein im Aufbau befindliches deutsch-ungarisches Lernerkorpus, in dem schriftliche Daten fortgeschrittener ungarischer Deutschlerner nach Wortarten, Lemmata, Zielhypothesen und Fehlerkategorien annotiert sind. Mehr unter:

[<http://www1.ids-mannheim.de/gra/projekte/deutung/dulko.html>].

[<http://www.arts.u-szeged.hu/kutatas-tudomany/dulko>].

Legyen élmény a nyelvtanulás együtt. [Sprachunterricht soll Erlebnis werden.]

Projekt EFOP-3.2.14-17.

Dauer: 01.01.2018.- 31.12.2020 .

Projektmitglieder: Christoph Beeh, Christina Schrödl und Ildikó Sóti.

Im Rahmen dieses Projektes erteilen Lehramtstudierende Sprachunterricht an den Schulen der Region. Näheres unter

[<https://arts.u-szeged.hu/kutatas-tudomany/lenyeg/lenyeg-legyen-elmanyProjektmitglieder>].

EngaGE Digital English and German Task Bank for 4th to 8th Class Dyslexic Learners.

Leitung György Scheibl.

Teilnehmer: Universität Miskolc, Lancaster University, Universität Szeged.

Personalia

Dr. Andreas Nolda

Innovationspreis der Universität Szeged für die beste Forschungsarbeit in der Kategorie der Ingenieurwissenschaften im Jahre 2018. Der Preis wurde für das von ihm in enger Abstimmung mit dem Falko-Projekt am Lehrstuhl für Korpuslinguistik und Morphologie an

der Humboldt-Universität zu Berlin (HU) entwickelte und implementierte Annotationsverfahren vergeben.

Dr. Péter Kappel

Beförderung zum wissenschaftlichen Oberassistenten ab September 2018.

Beeh, Christoph

Forschungsaufenthalt am IDS im Rahmen des DULKO-Projekts (3.-7. September 2018).

Gastvorträge am Institut

Prof. Dr. Vilmos Ágel (Universität Kassel): Satzklammer und Stellungsfelder. Zur Modellierung der Wortstellung im Deutschen (19.09. 2018).

Dr. Dagobert Hollein (Universität Kassel): Präpositionalobjekt vs. Adverbial. Die semantischen Rollen der Präpositionalobjekte im Deutschen (20.09. 2018).

Prof. Dr. Maria Thurmair (Universität Regensburg): „Textsortenbezogene Grammatikvermittlung“ (07.11.2018).

Susan Schlotthauer (Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, Mannheim) ‚Mit‘-Bedeutungen innerhalb der Nominalphrase. Eine kontrastiv-typologische Perspektive (07.11.2018).

Veranstaltungen, Ereignisse

Studienpraktikum zwischen Göttingen und Szeged an der Georg-August-Universität Göttingen (21. – 28. Oktober 2018). Thema: Unterrichtssprache Deutsch.

Betreuung: Ildikó Sóti (Szeged), Dr. Tamás Kispál (Göttingen).

Kappel, Péter: Adalékok a német nyelv történetéhez - Mondatfüzési technikák és beszéltnyelvűség a 17. századtól napjainkig [Über die Geschichte der deutschen Sprache...]. BölcsészFeszt [Fest der Geisteswissenschaften] an der Universität Szeged (25.-27. April 2018).

Laufende Dissertationen

Chauhan, Vandana: *Rolle der Tiersymbolik in Kafkas Erzählungen.*

Gules, Christiana: *Die Rekonstruktion des bürgerlichen Sommeralltags der Budapester um 1900 anhand publizistisch-literarischer (Selbst)-Darstellungen im Feuilleton der Zeitungen Neues Pester Journal und Pester Lloyd.* Betreuer: Endre Hárs.

Rózsa, Katinka: *Wortbildung mit Negationsbedeutung im Deutschen*.

Betreuer: Andreas Nolda.

Szinger, András Ádám: *Thomas Bernhards ungarische Präsenz. Eine Rezeptionsanalyse*.

Betreuer: Attila Bombitz.

Túri, Ágnes: *Substantivvalenz in und außerhalb von Stützverbgefügen*.

Betreuer: Péter Bassola.

Verteidigte Dissertationen

Arany, Mihály György: *Entdecker, Vermesser, Weltensammler. Die Varianten des gegenwärtigen deutschsprachigen historischen Entdeckungsreiseromans am Beispiel der Romane Die Schrecken des Eises und der Finsternis von Christoph Ransmayr, Die Vermessung der Welt von Daniel Kehlmann und Der Weltensammler von Ilija Trojanow*

Betreuer: Attila Bombitz.

Mitnyán, Lajos: *Eine philosophisch-ästhetische Untersuchung zu den Kunstauffassungen von Rainer Maria Rilke Ein Interpretationsansatz zu den Duineser Elegien*.

Betreuer: Károly Csúri.

Lehrstuhl für deutsche Literaturwissenschaft (SZTE)

Konferenzen

Hárs, Endre: Mehrsprachigkeit in Imperien/Multilingualism in Empires. Eine Konferenz im Rahmen des Forschungsprojektes „Postimperiale Narrative in den zentraleuropäischen Literaturen der Moderne“. Universität Zagreb, 19–22.04.2018. Vortragstitel: „Die sympathischste literarische Verkörperung des Dualismus in unserem österreichisch-ungarischen Vaterlande. Ein Porträt Ludwig Hevesis (1843–1910)“.

Forschungsprojekte

A Szegedi Tudományegyetem oktatási és szolgáltatási teljesítményének innovatív fejlesztése a munkaerőpiaci és a nemzetközi verseny kihívásaira való felkészülés jegyében [Innovative Entwicklung des Unterrichts...] (EFOP-3.4.3-16-2016-00014).

Teilprojekt: AP3: A germanisztikai alapképzés és az osztatlan tanárképzés modernizálása és nemzetköziesítése [Die germanistische Grundausbildung...] (2017-2021).

Koordination: Erzsébet Szabó.

Personalia

Christiana Gules: GO STYRIA Stipendium an der Karl-Franzens-Universität Graz (Oktober 2017 – Februar 2018).

Christiana Gules: CEEPUS/OeAD Forschungsstipendium an der Universität Wien (März-April 2018).

Gastvorträge am Institut

Prof. Dr. Andrea Seidler (Univ. Wien): Aufklärung und Mediengeschichte (25.01.2018).

Gastvorträge und –dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Endre Hárs: Gastprofessur am Institut für Germanistik der Universität Kassel (2017-2018).

Endre Hárs: „Die sympathischste literarische Verkörperung des Dualismus in unserem österreichisch-ungarischen Vaterlande. Ein Porträt Ludwig Hevesis (1843–1910)“. Vortrag auf der Konferenz *Mehrsprachigkeit in Imperien/Multilingualism in Empires*. Eine Konferenz im Rahmen des Forschungsprojektes „Postimperiale Narrative in den zentraleuropäischen Literaturen der Moderne“. Universität Zagreb, 19–22.04.2018.

Sonstiges

Gules, Christiana: Perspektívák: Irodalom, nyelv, kultúra c. konferencia im Eötvös Collegium, Budapest (17. 11. 2018).

Lehrstuhl für österreichische Literatur und Kultur (SZTE)**Personalia**

Bombitz, Attila: Forschungsstipendium der Österreich-Bibliotheken, Wien (26. Oktober - 4. November 2018).

Gastvorträge am Institut

Dr. habil. Zsuzsa Bognár: Der literarische Essay der Moderne. Workshop (26.-27. Februar 2018).

Prof. Dr. Stephan Elspaß (Universität Salzburg): Norm und areale Variation in der Grammatik des Standarddeutschen. Vortrag (10. Mai 2018).

Dr. phil. Manfred Mittermayer (Literaturarchiv Salzburg): Thomas Bernhard. Ein- und Überblicke zu Leben und Werk. Vortrag (7. November 2018).

Dr. Stefan Winterstein (Wien): Früher war mehr Rechtschreibung. Vortrag (19. November 2018).

Gastvorträge und -dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Bombitz, Attila: Der erste Weltkrieg und europäische Krisen im Romanwerk von Iván Sándor. Mittel-Europa im frühen 20. Jahrhundert. Der erste Weltkrieg und die Folgen. Workshop an der ELTE (9.-11. Oktober 2018).

Bombitz, Attila: Österreichische Literatur und Kultur im Unterricht und in der Forschung in Ungarn. Österreichische Literatur – ja, aber... (aber?). Das 40. Jubiläum des Lehrstuhls für Österreichische Literatur und Kultur an der Adam-Mickiewicz-Universität Poznań (22.- 24. November 2018).

Bombitz, Attila: Ceepus Teacher in der Studienrichtung Austrian Studies an der Universität Wien (Januar 2018).

Bombitz, Attila: Erasmus Dozentenmobilität an der West-Universität Timiswar (25.-31. März 2018).

Bombitz, Attila: Erasmus Dozentenmobilität an der Universität Graz (18.-24. Juni 2018).

Bombitz, Attila: Erasmus Dozentenmobilität an der Universität Salzburg (25. Juni -2. Juli 2018)

Csúri, Károly: Wiederholungsvariationen. Ein Beitrag zur Literaturesemantik. Plenarvortrag, Jahrestreffen der ungarischen Germanisten 2018.

Horváth, Márta: Der Verräter. Poetische Gerechtigkeit bei Arthur Schnitzler (Szeged, 29. November 2018).

Ritz, Szilvia: Önmagunkat szóba hozni – Michael Stavarič játéka fantáziával és valósággal. [Sich selbst zur Sprache bringen – Michael Stavarič' Spiel mit Fantasie und Wirklichkeit]. Károli Gáspár Universität Budapest (Okt. 2018).

Ritz, Szilvia: Közép-Európa a komparatistikában [Mitteleuropa in der Komparatistik]. Károli Gáspár Universität Budapest (18-19. Oktober 2018).

Ritz, Szilvia: Traum, Bild und Narration in der Prosa der Wiener Moderne. Veszprém (7. Mai 2018).

Ritz, Szilvia: Poznan, Erasmus Dozentenmobilität (8-12. Jänner, 2018).

Ritz, Szilvia: Verona, Erasmus Dozentenmobilität (7. Mai, 2018).

Ritz, Szilvia: Ceepus Teacher in der Studienrichtung Austrian Studies an der Universität Wien (Juni 2018).

Schrödl, Christina: Noun plurals at the border – Is there an influence of Hungarian morphology on Austrian German dialects? SIDG 2018 Vilnius (Litauen), 24.07.2018.

Veranstaltungen, Ereignisse

23. April 2018

Cicero. Lesung von Martin Waltz

10. Dezember 2018

Europas junge Dichter. Übersetzungswettbewerb für Schüler und Schülerinnen in deutscher und englischer Sprache. In Kooperation mit der József Katona Bibliothek Kecskemét.

Universität Szeged (SZTE)

Erziehungswissenschaftliche Fakultät Gyula Juhász Lehrstuhl für Deutsch und Deutsch als Minderheitenkultur

Forschungsprojekte

Teilnahme am Erasmus+ Programm *Homo'poly*. KA2 Strategic Partnerships for Higher Education.

Projektnummer: 2016-1-NL01-KA203-022893.

Laufzeit: 2016-2019.

Teilnehmer: Erzsébet Drahotá-Szabó, Erika Grossmann, Tünde Sárvári.

Gastvorträge am Institut

Dr. Ágota Nagy (Christliche Universität Partium, Oradea): Vorlesungen zum Thema Österreichisches Deutsch in Geschichte und Gegenwart (16.-21. April 2018).

Prof. Dr. Oliver Holz (Katholieke Universiteit Leuven, Leuven): Internationalisierung bei KU Leuven am Beispiel des Erasmus+ Projektes "Homo'poly" (6. Mai 2018).

Dr. Gizella Boszák (Christliche Universität Partium, Oradea): Vorlesungen zum Thema Ergänzungssätze im Deutschen und im Ungarischen bzw. ihre Korrelate (15.-19. Oktober 2018).

Gastvorträge und -dozenturen der Mitarbeiter im In- und Ausland

Ágnes Dibóné Borbély: Lehraufenthalt an der Technischen Universität Liberec (Tschechien) im Rahmen der ERASMUS+ Dozentenmobilität (22.-26. April 2018).

Erzsébet Drahotá-Szabó: Lehraufenthalt an der Kirchlichen Pädagogischen Hochschule Wien/Krems (Campus Krems-Mitterau) im Rahmen der ERASMUS+ Dozentenmobilität (14.-20. Oktober 2018).

Erzsébet Drahotá-Szabó: Gastprofessur an der Alpen-Adria-Universität Klagenfurt (Österreich). Kurs (LV-Nr.: 522.137): „Kontrastive Linguistik im DaF- und im DaZ-Unterricht“ (Wintersemester 2017/2018).

Eszter Propsz: Lehraufenthalt an der Christlichen Universität Partium Oradea (Rumänien) im Rahmen der ERASMUS+ Dozentenmobilität (14.-18. Mai 2018).

Tünde Sárvári: Lehraufenthalt an der Kirchlichen Pädagogischen Hochschule Wien/Krems (Campus Krems-Mitterau) im Rahmen der ERASMUS+ Dozentenmobilität (15.-20. Oktober 2018).